



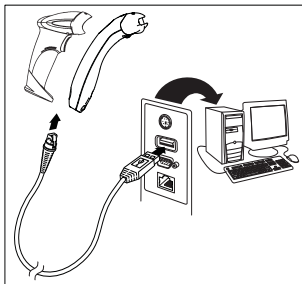
Voyager 9520/40
Voyager GS9590
Eclipse 5145

Краткое руководство
пользователя

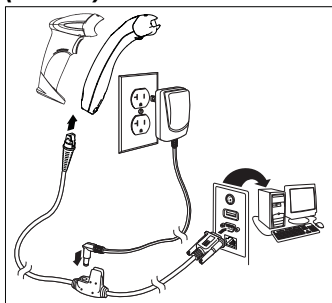
Начало работы

Перед подключением сканера выключите компьютер. После полного подключения сканера включите компьютер.

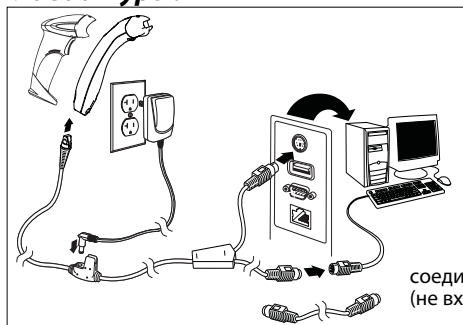
Подключение сканера USB:



Последовательный порт (RS232):



Разрыв клавиатуры:



соединительный кабель
(не входит в комплект)

Технологии считывания



Восстановить значения по умолчанию

Сканировать **Включить заводские установки**, затем **Восстановить значения по умолчанию**, чтобы восстановить все стандартные установки по умолчанию.



Включить заводские
установки



Восстановить значения
по умолчанию

Выбор интерфейса

USB



Считать значения по умолчанию для интегрированного полноскоростного USB IBM/OEM



Эмуляция USB-клавиатуры



Эмуляция USB — последовательный порт

Подключение в разрыв клавиатуры



Эмуляция подключения в разрыв клавиатуры

Клавиатура страны

Отсканируйте штрих-код для выбора одного из следующих кодов страны. Дополнительные настройки клавиатуры для страны приведены в «Руководстве по конфигурации».



3 4 1 6 2 0 0

Бельгия



3 4 1 6 2 3 0

Германия/Австрия



3 4 1 6 2 4 0

Италия



3 4 1 6 2 6 0

Соединенные Штаты
Америки



3 4 1 6 2 1 0

Великобритания



3 4 1 6 2 2 0

Франция



3 4 1 6 2 5 0

Испания

Альтернативный режим

Примечание: Отсканируйте в альтернативном режиме после того, как отсканируете код клавиатуры страны.

Если ваш штрих-код содержит специальные символы из расширенной таблицы ASCII, например «е» с грависом («è»), отсканируйте штрих-код **Включение альтернативного режима**. Тогда данные будут выведены со специальными символами.



Включение альтернативного режима

Команды взаимодействия с RS232



Вкл. XON/XOFF



8 бит данных



Без контроля четности



Вкл. квитирования
связи RTS/CTS



Вкл. ACK/NAK



1 стоповый бит

Префикс

Отсканируйте один из следующих штрих-кодов, чтобы прибавить или убрать символ начала текста, или AIM, NCR, или идентифицирующие символы Nixdorf перед каждым штрих-кодом.



³ 1 1 6 6 1 5
Вкл. префикс STX
(начало текста)



³ 1 0 7 9 1 5
Вкл. префикс AIM ID



³ 1 0 7 9 1 1
Вкл. префикс NCR



³ 1 0 7 9 1 7
Вкл. префикс Nixdorf



³ 1 1 6 6 0 5
Выкл. префикс STX
(начало текста)



³ 1 0 7 9 0 5
Выкл. префикс AIM ID



³ 1 0 7 9 0 1
Выкл. префикс NCR



³ 1 0 7 9 0 7
Выкл. префикс Nixdorf

Суффикс

Отсканируйте один из следующих штрих-кодов, чтобы добавить или убрать символ возврата каретки, перевода строки, табуляции или конца текста после каждого штрих-кода.



3 1 1 6 6 1 3

Вкл. суффикс CR
(возврат каретки)



3 1 1 6 6 1 2

Вкл. суффикс LF
(перевод строки)



3 1 1 6 6 1 0

Вкл. суффикс Tab
(табуляция)



3 1 1 6 6 1 4

Вкл. суффикс ETX
(конец текста)



3 1 1 6 6 0 3

Выкл. суффикс CR
(возврат каретки)



3 1 1 6 6 0 2

Выкл. суффикс LF
(перевод строки)



3 1 1 6 6 0 0

Выкл. суффикс Tab
(табуляция)



3 1 1 6 6 0 4

Выкл. суффикс ETX
(конец текста)

Префикс/суффикс, настраиваемый пользователем

Можно добавить и назначить для передачи данных один или два символа префикса или суффикса. Воспользуйтесь одним из приведенных ниже штрих-кодов с 3-кодовой последовательностью байтов, представляющим желаемый символ (см. [Таблица преобразования ASCII](#), след. стр.) для префикса или суффикса. (Для добавления дополнительных символов префикса или суффикса см. «Краткое руководство по конфигурации».)

Сначала отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**. Затем в нужное положение символа отсканируйте трехзначный десятичный эквивалент соответствующего ASCII-символа при помощи штрих-кодов кодовых байтов (см. [Кодовые байты](#), след. стр.) Для сохранения снова отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**.

Пример: Чтобы добавить звездочку (*) в качестве префикса, отсканируйте штрих-коды:

1. Начало/конец программирования
2. Конфигурируемый префикс №1
3. Кодовый байт 0
4. Кодовый байт 4
5. Кодовый байт 2
6. Начало/конец программирования



Начало/конец
программирования



Конфигурируемый
префикс №2



Конфигурируемый
суффикс №2



Конфигурируемый
префикс №1



Конфигурируемый
суффикс №1

Добавления

Чтобы запрограммировать сканер на применение 2- или 5-значных штрих-кодовых добавлений, отсканируйте один из ниже приведенных штрих-кодов.



Выкл. 2-значное
добавление



Вкл. 2-значное
добавление



Выкл. 5-значное
добавление



Вкл. 5-значное
добавление

Требуется добавление для кода 977 (2 цифры): Включите эту функцию, если для кодов EAN-13, начинающихся на 977, требуется добавление из 2 цифр.



Выкл. добавления для
кода 977



Вкл. добавления
для кода 977

Форматы UPC и EAN

Чтобы конвертировать штрих-код UPC-A в EAN-13, отсканируйте **Преобразовать UPC-A в EAN-13**, и перед штрих-кодом UPC-A будет передаваться ведущий ноль.



Не преобразовывать
UPC-A в EAN-13



Преобразовать UPC-A
в EAN-13

Отсканируйте **Передать ведущий ноль при UPC-E**, чтобы перед каждым штрих-кодом UPC-E передавался ведущий ноль.



Не передавать ведущий
ноль при UPC-E



Передать ведущий ноль
при UPC-E

Отсканируйте **Передать систему чисел UPC-A**, чтобы с данными штрих-кода передать ведущую цифру UPC-A. Для отправки данных без ведущей цифры отсканируйте **Не передавать систему чисел UPC-A**.



³ 1 0 7 5 0 1

Не передавать систему чисел UPC-A



³ 1 0 7 5 1 1

Передать систему чисел UPC-A

Расширить UPC-E до 12 знаков расширяет код UPC-E до 12-значного формата UPC-A.



³ 1 0 7 5 0 5

Не расширять UPC-E до 12 цифр



³ 1 0 7 5 1 5

Расширить UPC-E до 12 цифр

Если отсканировать **Вкл. код 39 полный ASCII**, определенные пары символов штрих-кода будут интерпретироваться как один символ. Например: \$V расшифруется как символ ASCII SYN, а /C расшифруется как символ ASCII #.



³ 1 0 0 2 0 7

Выкл. код 39 полный ASCII



³ 1 0 0 2 1 7

Вкл. код 39 полный ASCII

Контрольные цифры

Следующие опции позволяют настроить передачу контрольной цифры в конце сканируемых данных UPC-A или UPC-E.



Не передавать
контрольные цифры
UPC-A



*Не передавать
контрольные цифры
UPC-E



*Передавать
контрольные цифры
UPC-A



Передавать
контрольные цифры
UPC-E

CodeGate/ручное считывание (Voyager 9520/40, VoyagerGS 9590)

Для управления функциями кнопки/выключателя CodeGate используйте следующие программирующие коды. Если CodeGate **Активирован**, то для считывания штрих-кода необходимо нажать кнопку CodeGate, расположенную на верхней панели сканера, либо выключатель. Если CodeGate **Не активирован**, то кнопку CodeGate или выключатель нажимать не нужно. Все штрих-коды, попадающие в поле зрения сканера, будут считываться автоматически.



³ 1 1 8 7 1 3

Кнопка CodeGate
активна при снятом
с базы сканере



³ 1 1 8 7 0 3

CodeGate неактивна при
снятом с базы сканере

Конфигурации базы

Отсканируйте один из приведенных ниже штрих-кодов, затем код **Восстановить значения по умолчанию**, чтобы запрограммировать сканер под одну из следующих конфигураций.



³ 8 4 6 6 1 2 8 0

Значения по умолчанию для
Verifone® Ruby Terminal



³ 8 4 6 6 0 0 3 0

Значения по умолчанию для
Gilbarco® Terminal



³ 8 4 6 6 0 1 4 0

Значения по умолчанию для
Wincor Nixdorf Terminal



³ 9 9 9 9 9 8

Восстановить значения
по умолчанию

Разное

Минимальная длина символа задает минимальное число символов, допустимое в штрих-кодах не соответствующих стандарту UPC/EAN. Сначала отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**. Отсканируйте **Минимальная длина символа**,

затем, сканируя штрих-коды кодовых байтов, приведенные ниже, задайте минимальное допустимое количество символов. Для сохранения снова отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**.



Начало/конец
программирования



Минимальная длина
символа

Кодовые байты



Таблица преобразования ASCII

Десятич.	Шестнадцатич.	Символ	Десятич.	Шестнадцатич.	Символ	Десятич.	Шестнадцатич.	Символ	Десятич.	Шестнадцатич.	Символ	Десятич.	Шестнадцатич.	Символ
0	00	NUL	26	1A	SUB	52	34	4	78	4E	N	104	68	h
1	01	SOH	27	1B	ESC	53	35	5	79	4F	O	105	69	i
2	02	STX	28	1C	FS	54	36	6	80	50	P	106	6A	j
3	03	ETX	29	1D	GS	55	37	7	81	51	Q	107	6B	k
4	04	EOT	30	1E	RS	56	38	8	82	52	R	108	6C	l
5	05	ENQ	31	1F	US	57	39	9	83	53	S	109	6D	m
6	06	ACK	32	20		58	3A	:	84	54	T	110	6E	n
7	07	BEL	33	21	!	59	3B	;	85	55	U	111	6F	o
8	08	BS	34	22	"	60	3C	<	86	56	V	112	70	p
9	09	HT	35	23	#	61	3D	=	87	57	W	113	71	q
10	0A	LF	36	24	\$	62	3E	>	88	58	X	114	72	r
11	0B	VT	37	25	%	63	3F	?	89	59	Y	115	73	s
12	0C	FF	38	26	&	64	40	@	90	5A	Z	116	74	t
13	0D	CR	39	27	'	65	41	A	91	5B	[	117	75	u
14	0E	SO	40	28	(	66	42	B	92	5C	\	118	76	v
15	0F	SI	41	29	)	67	43	C	93	5D	]	119	77	w
16	10	DLE	42	2A	*	68	44	D	94	5E	^	120	78	x
17	11	DC1	43	2B	+	69	45	E	95	5F	_	121	79	y
18	12	DC2	44	2C	,	70	46	F	96	60	'	122	7A	z
19	13	DC3	45	2D	-	71	47	G	97	61	a	123	7B	{
20	14	DC4	46	2E	.	72	48	H	98	62	b	124	7C	|
21	15	NAK	47	2F	/	73	49	I	99	63	c	125	7D	}
22	16	SYN	48	30	0	74	4A	J	100	64	d	126	7E	~
23	17	ETB	49	31	1	75	4B	K	101	65	e	127	7F	
24	18	CAN	50	32	2	76	4C	L	102	66	f			
25	19	EM	51	33	3	77	4D	M	103	67	g			

Техническая поддержка

Контактная информация для технической поддержки, обслуживания продукции и ремонта приведена на сайте www.honeywellaidc.com.

Ограниченная гарантия

Ознакомьтесь с гарантийной информацией на веб-странице www.honeywellaidc.com/warranty_information.

Документация пользователя

На сайте www.honeywellaidc.com приведены версии этого документа на других языках, доступны для загрузки «Руководство по конфигурации» и «Руководство по установке и эксплуатации».

Патенты

Информацию о патентах см. на веб-странице www.honeywellaidc.com/patents.

Отказ от обязательств

Корпорация Honeywell International Inc. (далее - «HII») сохраняет за собой право на внесение изменений в спецификации и другие сведения, содержащиеся в настоящем документе, без предварительного уведомления. Для определения наличия изменений читатель должен в любых случаях обращаться в HII. Информация, приведенная в данной публикации, не представляет каких-либо обязательств со стороны HII.

HII не несет ответственности за технические или издательские ошибки или пропуски в данной публикации, а также за случайный или последующий ущерб, возникший в результате состава, характеристик или использования этого материала.

Данный документ содержит информацию, являющуюся частной собственностью и защищенную законодательством об охране авторских прав. Все права защищены. Полное или частичное копирование данного документа, его воспроизведение в любой форме или перевод на другие языки без предварительного письменного разрешения корпорации HII запрещены.

© 2010-2012 Honeywell International Inc. Все права сохранены.

Адрес в сети Интернет: www.honeywellaidc.com

